

<h1>横須賀基地空席広報</h1> <h2>VACANCY ANNOUNCEMENT</h2>		広報番号 : Announcement No.	NEX-HPT-640-16	
		募集締切日: Closing Date	6 Apr 16 1st Cut-off: 24 Feb 16 2nd Cut-off: 16 Mar 16	
		発行日: Date of Issue	4 Feb 16	
1.職種名 Job title (等級 Grade <u>6</u> / 語学等級 LD <u>N/A</u>) <div style="text-align: center;"> <h3>Forklift Operator, #2059</h3> <p>(フォークリフト運転手)</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> 事務系 Administrative <input checked="" type="checkbox"/> 技能系 Blue Collar Trade <input type="checkbox"/> 保安系 Security <input type="checkbox"/> 医療系 Medical </div>		募集人数 No. of Recruitment <div style="text-align: center; font-size: 24px;">1 名</div>	4.募集範囲 Area of Consideration I. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity II. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance III. <input type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide IV. <input checked="" type="checkbox"/> 外部 Off Base Applicant	
2.部隊 Activity Navy Exchange, Yokosuka Distribution Center New Warehouse, Issuing and Storage Department 勤務場所 Working Place: 横須賀市泊町 Tomari-cho, Yokosuka		5.雇用の種類 Type of Employment <input type="checkbox"/> MLC <input checked="" type="checkbox"/> IHA <input checked="" type="checkbox"/> HPT <input type="checkbox"/> 常用 Permanent 時給 1,090 円 <input type="checkbox"/> 限定 Limited Term (___ ヵ月 Months)		
3.勤務時間 Work Schedule (週 <u>40</u> 時間制 hrww) 勤務日 Work Days: 5 days/week 勤務時間 Work Hours: 1515-2400 休憩 Recess Period: 45 min/day <input checked="" type="checkbox"/> 夜勤 Night Shift <input checked="" type="checkbox"/> 残業 Overtime <input type="checkbox"/> 出張 Business Travel		午後 10 時から翌朝 5 時まで 夜勤給(25% 割増)		
6.職務内容 Duties Operates electric or gasoline powered mobile forklift trucks to move, load or unload, transfer, transport, and stack or unstack heavy supplies inside and outside of doors. May operate other types of general or special purpose vehicles such as trucks, pick-ups, etc., as required. Assists warehouseman by participating in such manual labor work as involved in loading, unloading, carrying, and stacking of supplies. Performs work involved in the physical receipt storage and removal from storage of supply items. Work involves light and heavy lifting and sustained movement in outside and inside areas. Performs other related or incidental duties as assigned. 重量物を屋内及び屋外で移動し、荷積み又は積み下ろし、移し変え、運搬、及び積み重ね又は積み下ろすため、電気又はガソリン動力の移動性フォークリフトを運転する。要請された時は、トラック、ピックアップ等の他の一般的又は特殊目的の車両を運転することもある。荷物の荷積み、積み下ろし、運搬及び積み重ね等の体力的労働作業に参加して倉庫係の手助けをする。資材の受領・移動等を行う。重・軽量物の上げ下ろし等の作業を含む。割り当てられた他の関連的又は附随的職務を行う。				
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements a. Must have GOJ ordinary vehicle license (A/T only is NOT acceptable), GOJ large sized special purpose vehicle license, and forklift training certification. 日本政府発行の運転免許証(普通自動車(A/T限定は不可)/大型特殊自動車)とフォークリフト運転技能講習修了証をお持ちの方。 b. One year of specialized experience in the related field of work at least at 2-4 level. 関連する業務における2-4等級と同等の1年の専門経験。 c. Skill in operating a forklift, and ordinary vehicle. フォークリフト、普通自動車を運転できる方。 d. Ability to frequently lift and carry items, such as merchandise that weigh up to 30 kg and occasionally over 30 kg. 30 kg 以内の重量物を頻繁に取り扱うことのできる方。(稀に 30 kg 以上の場合も有り) e. Ability to check received items against accompanying documents and make physical inventory of items. 添付書類に照らして物品の検査ができ、在庫目録等を作成できる方。 f. Ability to speak, read, and write English at elementary proficiency level. (LD-1) 初歩的な英語を理解し、運用できる方。 * A handicapped applicant may be accepted, depending on the degree and kind of disability. 障害のある方は、その程度により考慮されます。				
英語力 English Language Proficiency : <input type="checkbox"/> 必要なし None <input checked="" type="checkbox"/> 初級 Basic <input type="checkbox"/> 中級 Intermediate <input type="checkbox"/> 上級 Advanced <input type="checkbox"/> 特段の能力 Exceptional				
学歴 Educational Background : N/A		免許証/修了証 License/Certificate Required : 7/8 欄参照 See blocks 7 & 8		

8.提出するもの Application and Associated Documents	職務状況 Working Condition
<p>*<input checked="" type="checkbox"/> 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement *<input checked="" type="checkbox"/> 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience *の記入は Complete * in <input checked="" type="checkbox"/> 英語で English <input checked="" type="checkbox"/> 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』 If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, “Questionnaire on Relatives” <input checked="" type="checkbox"/> 日本政府発行の普通自動車運転免許証（A/T 限定不可）及び大型特殊運転免許証の写し Copy of GOJ ordinary vehicle driver’s license (A/T only is NOT acceptable) and GOJ large-sized special purpose driver’s license <input checked="" type="checkbox"/> フォークリフト運転技能講習修了証の写し Copy of Certificate of completion of training course for Forklift Operator <input type="checkbox"/> 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy) <input checked="" type="checkbox"/> 82 円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒（12cm x 23.5cm） 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant’s Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.) <input checked="" type="checkbox"/> 日本国籍以外の方は、在留カード及びパスポート/査証のコピー For non-Japanese citizen applicant, copy of Residence Card and Passport/Visa Copy</p>	<p>Works on weekends/ holidays if needed. 必要に応じて、週末・ 祝日出勤有り。</p>
<p align="center">9. 応募書類提出先 Office to Submit</p>	
<p>内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）と外部応募者（非従業員）では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、郵送/提出して下さい。募集締切日必着。Office to submit job application documents is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement.</p>	
<p>（注意）上記項目 4 番の“募集範囲”が現 MLC/IHA 従業員のみの場合、外部応募者（非従業員）からの応募書類は無効となりますのでご注意ください。When item #4, “Area of Consideration” above shows “Current MLC/IHA employees” only, Off Base Applicants will be rated ineligible.</p>	
<p>1. 内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）提出先（米海軍横須賀基地日本人雇用課（HRO））：</p>	
<p align="center">Current MLC/IHA Employees must submit to (Human Resources Office (HRO), Yokosuka Navy Base):</p>	
<p>〒238-0001 神奈川県横須賀市泊町 1 番地 PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132 内線/Extension 243-8152</p>	<p>〒238-0001 1 Banchi Tomari-cho, Yokosuka PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132</p>
<p>米海軍横須賀基地正門左手前事務所 1 階、日本人空席広報掲示板の下の壁に内部応募者用の「空席応募提出箱」が設置してあります。毎日午前 0600 時より、午後 0600 時までこの箱への応募書類の提出が可能です。</p>	
<p>Job Application Drop Box is available for submission of job application documents from 0600 to 1800 daily, which is installed to the wall immediately below the JN Vacancy Announcement Bulletin Board (1st fl.) in the office located on the left side of the main gate to the Yokosuka Navy Base.</p>	
<p>2. 外部応募者（非従業員）提出先：</p>	
<p>〒238-0011 神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル 4 階 (独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA) 管理第一係 電話番号 Phone 046-828-6959</p>	<p>Off Base Applicants must submit to: 〒238-0011 Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka Yokosuka Branch of LMO/IAA Management #1 Section</p>
<p>受付時間：月曜—金曜、0830-1730 時（日本の祭日を除く）。雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。 Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays) . Please contact LMO/IAA for questions on conditions of employment.</p>	
<p align="center">10. 事務処理欄 For Official Use</p>	
<p>募集部隊担当 Activity POC: NEX Personnel 軍電 (DSN) 243-5149</p>	
<p>PD No.: NEX-IS-008-PT</p>	<p>PD is accurate and current. Certified by Activity: mk HRO: (rcvd: 1/29) js 2/2 jo 2/2</p>

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered.
提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.

****時給制臨時雇用従業員 (HPT) 雇用について****
****HPT-Hourly Pay Temporary (HPT) Employment****

契約期間：1年を越えない期間（その後更新される事もある）

Duration of Employment: Not to exceed 1 year. (Subsequent appointment after a break in service may be effected.)

交通費支給。Commutation allowance will be paid.

勤務時間が週20時間以上の場合は雇用保険の加入、週30時間以上健康保険・厚生年金の加入が義務づけられています。Employees whose weekly work hours are 20 hours or more must be covered by Employment Insurance. Employees whose weekly work hours are 30 hours or more must be covered by Health Insurance and Pension plan.

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。

Work place, hour, and rest day may be changed due to operational requirements.

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450, 9397 ; 及び 日本法・個人情報の保護に関する法律（平成15年法律第五十七号）

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記: 記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.

利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。